



# Прекраснейший звук на свете: ГОЛОС

## Родительский «лепет»

Сегодня ночью приснился Марии сон: гуляет она со своей маленькой дочкой Леночкой, лежащей в коляске, и Леночка вдруг говорит: «Мама, купи мне пожалуйста мороженое! С клубничкой!» При этом Леночке только четыре недели исполнилось. «Какой дурацкий сон», - подумала Мария, подходя к Леночкиной кроватке и склоняясь над ней. «Ну, мой маленький мышонок, так ты хочешь клубничное мороженое? - спрашивает Мария и вдруг задумывается: - Почему я так разговариваю со своим ребенком? Ей ведь только четыре недели! Она ведь еще ничего не понимает!»

Конечно Леночка еще ничего не знает о клубничном мороженом, но она уже понимает кое-что очень существенное: вот пришла моя мама, ее голос для меня самый приятный. Когда он звучит, я чувствую себя уверенно и скоро буду сыта. Младенцы любят звук человеческого голоса и рано начинают отличать голос матери или отца от голосов других людей. Ведь еще до рождения они могут слышать! Леночкин слух сформировался, когда Мария была на пятом месяце беременности. И как всех детей на свете её интересует человеческий голос. Разговаривает ли мама с ней радостно и нежно – или её голос звучит нервно и раздраженно? Эти особенности она различает уже сейчас. Девочка еще не может поднять свою головку, чтобы увидеть, что происходит вокруг – но слышать она уже умеет! Она слышит все то же, что слышат взрослые, только как мелодию, как звуковую кулису. Поэтому для нее так важно, когда взрослые обращаются к ней голосом. Мария уже это заметила: Когда она напевает Леночке, та засыпает быстрее, чем под звук музыкальных часов, которые ей подарила золовка еще во время беременности.

Со дня Леночкиного рождения Мария удивляется самой себе. Как она начала вдруг разговаривать! Её голос звучит совсем по другому, когда она разговаривает с дочкой. Часто ее голос звучит в повышенной тональности, необычно, она растягивает слова и играет со звуками, которые ничего не означают: *ду-ду-ду* или *ау-ау*. Часто она говорит, обращаясь к дочери: *« Ты моя маленькая рыбка, и что это тут у нас на ножках, ты мой воробышек!»* Не глупо ли это? Нет! Младенцы нуждаются не только в физическом контакте со своими родителями, но и в любви, выражающейся в голосе и речи. Подруга Марии однажды выразилась так: «Детей нужно ласкать словами!» Это верно, ведь дети воспринимают ласку по звуку голоса и речь очень важна для их развития. Еще на старославянском говорили: «Слово благо паче деяния многа» или «Красное слово всегда в пору».

Почти все родители чувствуют это инстинктивно и дают детям то, в чем малыши нуждаются для развития собственной речи. Они разговаривают с малютками нежно, поглаживая их, прижимая к себе, пока младенец не начинает эмоционально реагировать и издавать какие-то звуки. При этом родители пытаются переводить эти эмоции и звуки в речь: «Ну, кто же тут у нас кричит? Леночка хочет кушать?». Марии нравится наблюдать, как Леночка реагирует на ее голос и ласковые слова: взглядом, звуками, похожими на похрюкивание, расслаблением мышц, которые были напряжены, возможно из-за вздутия животика. Ей кажется, что это уже почти общение. Я что-то говорю, она реагирует ... и когда-нибудь она попросит клубничное мороженое!

## Огромный шаг: первые слова

### Первые слова младенцев – СЛОГИ

Уже через несколько недель Леночка начнет гулить, проговаривать свои мышцы рта, шеи и гортани. Это, так сказать, её первые голосовые упражнения. Примерно с трех месяцев она уже сможет лучше контролировать свой речевой аппарат и начнет «лепетать». Младенцы издадут звуки, привлекая этим внимание взрослых и ища контакта с родителями. В основном это происходит после полугода, когда дети начинают произносить цепочку слогов: **да-да-да** или **ба-ба-ба**, то громче или тише, то звонче или глуше. Это звучит так, будто малыш уже разговаривает на своем языке. Так и Леночка будет еще месяцы «работать» над слогами, делать новые открытия, пока примерно к своему первому дню рождения, скажет свое первое настоящее слово: **«папа»**, **«мама»** или **«соса»** (соска). «Какое же первое слово скажет Леночка? - думает Мария, - и когда она его скажет?»

Первые слова для детей – это огромный шаг. Ведь малыши замечают, как слова могут воздействовать на окружающих, какую силу и власть они имеют! «Если я говорю **«Соса»**, мама приносит мне бутылочку, вот здорово!» Одним словом малыш сказал практически целое предложение: «Мама, дай мне, пожалуйста, бутылочку с молоком». Естественно, что дети еще неправильно выговаривают многие слова. И зачастую означают для них эти слова не то же самое, что для взрослых. Бывает, ребенок начал говорить «дуф» называя при этом и чай, и воду, и дождь, не выговаривая сложное слово «душ». Это может для него также означать «купаться», «я купаюсь» или «я хочу купаться»...

Анина дочка Аленка в полтора года болтала уже вовсю. Звучало это смешно. Анна и ее муж Кирилл сначала вообще ничего не понимали. Но для Леночки было явно важно, что она вообще разговаривает – неважно как! Многие дети учатся говорить таким способом. Другие делают это как её брат-близнец Алеша. После первых слов они делают перерыв, прислушиваясь внимательно к словам и потом выдают целый набор новых слов.



### Торопыга и топтыга: дети развиваются по-разному

У приятельницы Марии Анны близнецы, которым сейчас уже по три годика. Наблюдая за ними Мария видит, как они по-разному развиваются. Маленькая Аленка, со смешными кудряшками, уже в 9 месяцев сказала свое первое слово. А ее брат Алешка, напротив, очень спокойный ребенок с бархатными глазами, заставил родителей два года ждать. Анна с ним даже к врачу ходила, потому что уже начала беспокоиться. Но врач ее успокоил, заверив, что некоторым малышам нужно иногда больше времени, чтобы сказать свое первое слово. Возможно они в это время заняты другим, например, учатся ходить. При этом врач старательно проверил слух ребенка – если ребенок плохо слышит, то и речь у него не может правильно сформироваться.

Большинство детей (80% мальчиков и 90% девочек) могут в полтора года кроме «мама» и «папа» говорить еще минимум три слова. Алеше потребовалось немного больше времени, зато как здорово он наконец-то сказал **«Нона»** на Аленку! Но Анна все еще переживает.



Некоторые дети не разговаривают какое-то время вообще. «Алеша понимает много, но почему-то не разговаривает», – говорила Анна тогда, снова беспокоясь. Пока ее сынок не огородил ее целой кучей новых слов, которые он за это время выучил.

Неважно, какой путь выберет ребенок – взрослые могут ему лучше всего помочь, радостно реагируя, внимательно выслушивая, называя при этом предметы из окружения («посмотри-ка, это вилка, ею можно уколоться, ой!») Правильному выражению и определению слов дети выучатся со временем. Если малыш говорит «ту-ту» и показывает на машину, мама может ему сказать к примеру: «Да, мое солнышко, это машина!» Не нужно говорить: «Нет, это не ту-ту». Ребенок в восторге от своих слов, и лучше его при этом не тормозить. Он очень горд тем, что он уже умеет!

Детские песенки, прибаутки, потешки очень нравятся детям. («Сорока-белобока кашку варила, деток кормила...») Книжки-картинки приводят их в восторг: толстые страницы можно легко перелистывать и смотреть, что же будет сейчас – и как это называется? Так здорово, что лошадка не ускачет с картинки, а остается на ней.





Её можно всегда разглядывать и называть, пока это слово полностью не усвоится в головке. Вместе разглядывать картинки или альбом, об этом разговаривать, рассказывать при этом истории, задавать вопросы – все это помогает детям уверенно продвигаться в развитии речи.

## «Соса вать!»: от слов к предложениям

Ко второму дню рождения дети знают примерно 50 слов. Тогда начинается новая фаза, такая же интересная. Малыши начинают связывать слова между собой. «Папа нету», вдруг произносит Аленка и имеет в виду при этом, что папа поехал на работу. И Алеша формирует предложение из двух слов «мама куп-куп» означает, что мама мочется в душе, «соса вать» – бутылочка лежит в кровати, «Нёна миса» – Алена взяла его плюшевого медвежонка. Оба начинают даже задавать вопросы. «Папа?» спрашивают они, чтобы узнать где папа. «Кусно?» чтобы узнать сладкое ли и вкусное вишневое пирожное на тарелке.



Сейчас, в три года, они оба разговаривают почти одинаково хорошо, хотя Аленка, как и прежде, темпераментнее и живее, а Алеша медлительнее и серьезнее.

Детям очень нравится учить новые слова и «играть» с ними. Между двумя и тремя годами происходит «взрыв» словарного запаса. Дети составляют предложения из трех-четырех слов («Миса тозе кусать» – Миша тоже хочет кушать, «Нёна идем спать»), они находят также новые слова для предметов, или называют их по-своему. Они говорят иногда «сыток» на песок, потому, что он сыпется или «гудильник» на будильник. Слова звучат уже понятнее, дети выговаривают четче звуки, тем не менее, некоторые звуки особенно тяжелы для детей, к примеру (с, съ, з, ц, ж, ч, ш), горловые (к, г, х) и особенно звуковые соединения (кл-, кр-, шн-, шл-, тр-, фл-). У многих детей формируются некоторые звуки только к школе, например «р». Мы слышим иногда «ыбалка» вместо «рыбалка».

## В детский сад

Леночка и Алеша ходят с недавних пор в детский сад. Там они учат немецкий и приносят оттуда новые слова, к примеру: «Morgenkreis» (Утренний кружок), которые родители дома не используют. Это игра, которую воспитательница проводит каждый день после совместного завтрака, при этом она предлагает каждому ребенку что-то рассказать. У Леночки и Алеша сначала были небольшие проблемы. Они не различали немецкие и русские слова и перемешивали их: «Мейн шпиль лигт ин мейнем карман», или Леночка спрашивает маму: «мама, а как будет по-русски «положить», не осознавая, что это и есть по-русски. Анна и Кирилл предвидя это, начали заранее учить детей простейшим словам: «essen, trinken, Hände waschen». Ходили на детскую площадку, где дети слышали немецкую речь, поэтому переход к немецкому произошел безболезненно. Алеша и теперь, во время утренней игры, проявляет себя сдержанно, как и раньше, а Аленка болтает как всегда. При этом они оба учатся важному: что говорить нужно по очереди, что к другим нужно прислушиваться и что нельзя говорить всем одновременно.

В детский сад ходят и многие другие дети, чьи родители разговаривают на разных языках. Воспитатели стараются, поощряя малышей песенками, сказками, картинками и разговорными играми развивать у каждого стремление и умение говорить по-немецки, давая им одновременно почувствовать, что их родной язык тоже важен и обогащает всех.

## Трехлетние задают вопросы до умопомрачения

Детский сад предлагает много возможностей для развития речи детей: здесь совсем другие развивающие игры, новые друзья, новые задания. Воспитательница знает песенки и прибаутки, которые родители еще не слышали. Дети завоевывают постепенно для себя свой новый мир глазами, руками, пальчиками и, конечно, речью. Аленка и Алеша стали постоянно задавать вопросы: что это, как это называется, отчего и почему? Иногда они своими вопросами доводят родителей до умопомрачения. Но Анна и Кирилл стараются как можно терпеливее отвечать на них, они ведь знают: для мозга вопросы и ответы то же самое, что для организма пища. Если дети получают только скудные, односложные ответы на свои вопросы или совсем никаких, они не могут восторженно познавать речь. При радушном и терпеливом общении для них становится очевидно: хорошо разговаривать стоит! Воспитатели, как можно чаще, сопровождают свои действия или действия детей речью: «Принеси-ка мне, пожалуйста, плюшевого медвежонка, который лежит на зеленой лавочке». При этом дети учат прилагательное – плюшевый, предлог – «на» означает другое, чем «под» и зеленый цвет отличается от коричневого. Можно было бы сказать «Принеси-ка мне ту игрушку», но при этом дети не выучили бы так много новых слов.

# Какой язык для моего ребенка?

Мария взяла Леночку из кроватки и осторожно положила ее на свое плечо, чтобы ребенок видел, что происходит в комнате. «К нам пришли гости, моя сладкая, – говорит она, хотя девочка еще не может понимать речь, – Хелена и Димитрий пришли!». Её подруга Хелена выросла в Греции, но живет уже давно в Германии, трехлетний Димитрий родился уже здесь. Только они зашли, Димитрий начал болтать и по-гречески и по-немецки. Хелена отвечает ему только по гречески. «Почему собственно, – спрашивает Мария, – ты не можешь говорить с ним по-немецки?» «Могу, конечно», – говорит Хелена. Но для нее это звучит странно. Все детские песенки, ласковые словечки, прибаутки она не знает на немецком, а если и знает, они звучат у нее неестественно и как-то коряво. Иногда Хелена и сама спрашивает себя; может, было бы лучше раговаривать с Димитрием на немецком, чтобы позже, в школе, у него было больше шансов. И Мария подтверждает, что по-гречески он может говорить в отпуске или в послеобеденной греческой школе. Немецкий ведь очень важен здесь в Германии.

Мария права и в то же время – нет. Конечно, для будущего Димитрия важен немецкий язык. Но еще важнее для детей родители, которые много и охотно разговаривают с ними, которые, беседуя, уверенно и разнообразно используют мелодию и богатство языка. В случае с Хеленой ясно: греческий – язык, впитанный с молоком матери, по гречески она, видит сны, поёт, ругается и шутит. И она не должна каждый раз напрягаться и думать «как это лучше сказать по-немецки», чтобы разговаривать со своим ребенком. Поэтому уже с самого начала они выбрали греческий для семейного общения.

Чтобы Димитрий хорошо выучил немецкий, они часто ходят на детскую площадку играть с немецкими детьми. Но главное, что Хелена и Христо постарались как можно раньше отдать ребенка в детский сад – с трех лет каждый ребенок в Германии имеет право на место в детском саду. Хелена и Христо могут быть уверены: второй язык не проблема, если ребенок уделяет ему достаточно времени, а родители и окружающие стараются показать, насколько прекрасен и важен этот язык. Как правило, это продолжается около года в детском саду, пока дети осваивают второй язык.

## Первый, второй, третий язык – дети это могут

Родной язык – семейный язык? Хелена и Христо довольны своим решением. Их соседка Светлана решила по-другому. Её двухлетний сын Виктор должен вырасти с немецким языком. Сама Светлана еще ребенком приехала в Германию и владеет немецким в совершенстве, ее муж – немец. С ним она все равно разговаривает по-немецки. Почему же она должна с сыном разговаривать по-русски? Она считает, что некорректно говорить с ним на языке, который не понимает отец Виктора. Иногда она вынуждена защищать свою точку зрения. Подруга Светланы, Наташа, кричит за это всерьез: «Виктор может в этом возрасте запросто оба языка выучить, почему ты не даешь ему шанса?» Наташа приводит в пример своего собственного сына Славу, который растет, говоря на трех языках.

Со своим отцом, который живет отдельно, он разговаривает по-турецки, с ней самой по-русски, а в детском саду выучил немецкий. Теперь он уже в четвертом классе и пишет лучшие работы, чем его немецкие одноклассники. По совету знакомой учительницы, она и её бывший муж говорили со Славой каждый на своем родном языке, так что малышу сразу было понятно: **мама – русская, папа – турок**. Это для ребенка лучше, чем говорить с ним то на одном, то на другом языке. И Наташа находит, что у Славы это прекрасно получилось, говорить на трех языках. Конечно, по-турецки он говорит не так хорошо, так как редко видит отца, а по-русски ему сложно писать. Тем не менее, это неоценимое преимущество – уметь изъясняться на многих языках.

Больше чем один язык – большое богатство, и ни в каком другом возрасте не учит человек язык легче, чем в детстве. Расти, говоря на двух или трех языках, не является перенапряжением для ребенка. Во многих странах считается нормально, что дети, подрастая, знают много языков. Такие дети, как Димитрий и Слава, имеют больше шансов, им завидуют многие немецкие родители: эти дети учат языки «играючи». Неважно какого происхождения язык родителей, даже если совсем мало людей говорят на нем и он не так необходим как английский. Если ребенок воспитывается, изъясняясь на двух языках, развивается речевой центр его головного мозга – и это дает ему возможность легче осваивать другие языки.

Итак, делает ли Светлана ошибку, когда разговаривает с ребенком только по-немецки? Нет, так как каждая семья принимает для себя благоприятное решение. Может, у Светланы есть на то свои причины, и её выбор так же нормален, как и решение Хелены и Христо или Наташи: важно то, что в семье вообще охотно и разнообразно разговаривают и прислушиваются друг к другу, неважно – по-немецки, по-русски, по-гречески или по-турецки.

## Что вы можете предпринять, чтобы содействовать развитию речи ребенка:

- Любому языку учатся, разговаривая на нем! Главное, чтобы вы были в хороших отношениях с ребенком и много с ним разговаривали:**
- **Обращайте внимание на свои выражения, выслушайте его, повторяйте то, что он говорит и давайте ему «новую пищу».** (Ребенок: «Папа, кушать!» Мама: «Да, конечно, малыш, папа взял кастрюлю, потом в неё наливается вода, мы будем варить суп»)
  - **Если вы исправляете ребенка, то делайте это дружелюбно и «между делом»** (Если ребенок говорит «лисапед», ответьте «Точно, это велосипед, у него два колеса»).
  - **Не уничтожайте в нем желание разговаривать, часто прерывая его речь**
  - **Отвечайте на вопросы ребенка терпеливо, полно и доступно**
  - **Пойте ему детские песни, рассказывайте рассказы, смотрите вместе книжки с картинками**
  - **Если у вас возникло чувство, что ваш ребенок очень уж нерешительно продвигается в развитии речи, сходите к врачу, чтобы у малыша проверили слух**
  - **Если вы думаете, что у ребенка неправильно развивается речь, поговорите об этом с детским врачом.**

Нужную информацию по развитию речи и многоязычию вы найдете на сайтах:

[www.dbl-ev.de](http://www.dbl-ev.de) (Deutscher Bundesverband für Logopädie)  
[www.zweisprachigkeit.net](http://www.zweisprachigkeit.net)  
[www.cplol.eu/eng/posters.htm](http://www.cplol.eu/eng/posters.htm)

Gefördert durch  
Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend



Herausgeber:



Arbeitskreis  
Neue Erziehung e.V.

Autorin:  
Dorothee Nolte

Co-Autorin:  
Svetlana van Oel

Gestaltung:  
Typoly, Berlin  
[www.typoly.de](http://www.typoly.de)

Fotos:  
Bernd Böhner  
Dirk v. Nayhauß

Druck:  
Variograph Druck- &  
Vertriebs GmbH

Alle Rechte beim  
Arbeitskreis  
Neue Erziehung e.V.  
Berlin

1. Auflage 2009

Bestellung:  
030-259 006 - 41  
[ane@ane.de](mailto:ane@ane.de)  
[www.ane.de](http://www.ane.de)